

Novi Matajur

Leto IV - Stev. 8 (80)

UREDNIŠTVO in UPRAVA
Čedad - Via B. De Rubens 20
Tel. (0432) 71190
Poštni predal Čedad šte. 92
Casella postale Cividale n. 92

ČEDAD, 15.-30. aprila 1977

Autorizz. Tribun. di Trieste n. 450

Izdaja  ZTT

Tiskarna R. Liberale - Čedad

Izhaja vsakih 15 dni

Posamezna številka 150 lir
NAROČNINA: Letna 3000 lir
Za inozemstvo: 3500 lir
Poštni tekoči račun za Italijo
Založništvo tržaškega tiska
Trst 11-5374

Odgovorni urednik: Izidor Predan

Quindicinale
Za SFRJ 40 ND - Žiro račun
50101-603-45361
- ADIT - DZS, 61000 Ljubljana,
Gradišče 10/II - Telefon 22-207

Sped. in abb. post. II gr./70
Poština plačana v gotovini
OGLASI: mm/st + IVA 12%
trgovski 100, legalni 200
finančno-upravni 150,
osmrtnice in zahvale 100,
mali oglasi 50 beseda

Ob srečanju predstavnikov kulturnih društev s PSI v Čedadu

SOCIALISTI OBLJUBILI POMOČ BENEŠKIM SLOVENCEM

Po srečanju s KPI so se predstavniki beneških kulturnih krožkov sestali tudi s socialisti, ki so izrazili pripravljenost, da vključijo vprašanje slovenske narodnostne skupnosti v Beneški Sloveniji v proglašeno razpravo svoje stranke. Ze sama prisotnost socialističnih predstavnikov na tem srečanju dokazuje, je poudaril področni tajnik Gasparutti, da je pripravljenost PSI v tem pogledu popolna, kot je bila v preteklosti. Tajnik čedadske sekcije De Luca je orisal dosedanje pobude deželnih socialistov, kot na primer zakonski osnutek o globalni zaščiti Slovencev, ki sta ga podpisala Fortuna in Lepre, dejavnost Tiburzia v videmskem pokrajinskem svetu, ter predlogi Venturini in samega De Luca na skupščini gorske skupnosti, ki pa jih ni sprejela. Ne smemo pozabiti tudi na vse tisto, je dejal De Luca, kar so socialisti naredili v občinskih svetih. Sedaj pa je treba te stike razviti in poglobiti s kulturnimi krožki in v ta namen bodo v okviru območnega odbora ustanovili posebno komisijo, ki bo proučevala vprašanja slovenske manjšine.

Na srečanju, ki je bilo na sedežu kulturnega krožka «Ivan Trinko» v Čedadu, so bili za PSI prisotni poleg Gasparuttija in De Luca tudi

tajnik špertske sekcije Marinig ter član te sekcije Venuti, podtajnik sekcije iz Sent Lenarta Pecile, prodajnik čedadske sekcije Pasta in tajnik sekcije iz Manzana Pozzetto. Za «Ivan Trinko» so bili prisotni prof. Černo, Chiabai in Blasutto, za Zvezo slovenskih izseljencev Felle-tig, Del Medico in Petrig, za Združenje «Dom» Zuanella in Blasutto, za «Rečan» Aldo Clodig, za študijski center «Nediža» Petricig, Crisetig, Pittioni in Lucia Costepera-ria.

Uvodno besedo je imel prof. Černo, ki je poudaril, da ugodni razvoj političnih odnosov v državi, deželi ter krajih Beneške Slovenije, kot posledica osimskega spora zuma, omogoča večjo odprtost in zato morajo tudi ti stiki s strankami omogočiti in pospešiti globlje sodelo-vanje.

Kako razvijati sodelovanje med kulturnimi krožki in demokratičnimi političnimi silami, se je vprašal predstavnik študijskega centra «Nediža» Petricig, potem ko je orisal izvor in zgodovino kulturnih krožkov Beneške Slovenije ter njihovo kulturno pedagoško in politično dejavnost, ki žanje vedno bolj vidne uspehe predvsem med mladimi. Danes smo priča pomembnim dogodkom, je ob tem ugotavljal Petricig ter navedel osimski spora-

zum, voljo po vzpostavljanju novih odnosov gospodarskega sodelovanja med obema državama, ter istočasno po zagotovitvi zaščite etničnim skupnostim. Med temi obvezami in njihovim uresničevanjem je precejšnja razlika in krščanska demokracija je ob tem v težavah. Sedanji trenutek je zato za Petriciga primeren, da demokratične stranke stopijo v korenitejšo akcijo. Zato tudi predlagamo socialistični stranki, je nadaljeval Petricig, da sprejme predlog, ki je izšel iz srečanja s komunisti, o organizaciji javnega zasedanja o slovenskih vprašanjih v Čedadu.

Za skupino duhovnikov je govoril don Zuanella, ki je med drugim dejal, da s strani združenja «Dom» ni pred-sodkov za nikogar, ki želi pri-stopiti k reševanju teh problemov. Dejavnost slovenske klera ima svoj naravni sedež pri škofiji, kjer je že prva skupščina furlanskega klera naletela na največje razumevanje. Pri tem je Zuanella omenil govor nadškofa Battistija na «Dnevumigranta» v Čedadu ter ga označil za zgodovinski govor, ker je nadškof z njim javno pozval Slovence, naj uporabljajo, spoštujejo in ljubijo svoj jezik. Po Osimu, je nadaljeval Zuanella, je odpadel marsikateri predsodek, zato svoje probleme lahko rešujemo demokratično. V tem pogledu stranke lahko naredijo veliko.

V razpravo so nato posegli še Del Medico, ki je govoril o gospodarskem pomenu osimskih sporazumov, Pittioni, ki je poudaril vlogo Čeda-da za gospodarski in kulturni dvig vzhodne Furlanije, ter Crisetig, ki je omenil pomen krožkov za osveščanje ljudstva ter za študijske raziskave. Za PSI so spregovorili še Pasta, ki je dejal, da se bo njegova stranka zavzemala za uveljavljanje slovenskega jezika, Pozzetto, ki je poudaril, da bi morali tudi Slovenci iz Manzana braniti svoje kulturne vrednote, in Marinig, ki je s svoje strani naglasil, da se morajo vsi člani stranke v prvi osebi potegovati za pravice slovenske narodnostne skupnosti ter po svojih močeh prizadevati, da bodo te pravice uveljavljene. Naloga deželne komisije pa bo predvsem proučitev vseh možnih oblik za čim učinkovitejšo vzajemno sodelovanje.

(Nadaljevanje na 2. strani)

CIVIDALE

Rinnovato impegno del PSI sui diritti degli Sloveni

Dopo l'incontro con il PCI, è stata la volta del PSI: i socialisti, attraverso il Comitato di zona, intendono riportare al dibattito del partito la questione della minoranza slovena delle Valli del Natisone.

«La disponibilità del PSI è piena, come già in passato, ha affermato il segretario di zona Gasparutti, come dimostra la stessa nostra presenza a questo incontro».

Dal canto suo De Luca, segretario della sezione di Cividale, ha esposto i passi finora compiuti dai socialisti friulani, ricordando la legge per la tutela globale degli sloveni firmata da Fortuna e Lepre, l'opera di Tiburzio nel consiglio provinciale di Udine, l'attività di Venturini e dello stesso De Luca nella prima assemblea della Comunità montana, la quale peraltro non è stata in grado di recepire le proposte ed ha mancato, quindi, ai suoi impegni.

«Nè si può dimenticare — ha detto De Luca — quanto è stato fatto dai socialisti nei consigli comunali, dove, oltre a quello sui temi dello sviluppo economico, i socialisti hanno portato avanti il discorso sui problemi etnici e culturali. Ora si tratta di sviluppare questi nostri rapporti con i circoli culturali, perciò il PSI (che esce rafforzato dal presente dibattito) si dà lo strumento di un'apposita commissione del Comitato di zona, per portare avanti in futuro il discorso della minoranza slovena».

Alla riunione, che ha avuto luogo nella sede del circolo culturale Ivan Trinko di Cividale, hanno preso parte, per il PSI: Gasparutti, segretario di zona; De Luca, segretario della sezione di Cividale; Marinig, segretario della sezione di S. Pietro al Natisone; Venuti, del direttivo della sezione di S. Pietro al Natisone; Pecile, vice-segretario della sezione di S. Leonardo; Pasta, vice-segretario della sezione di Cividale e Pozzetto, segretario della sezione di Manzano.

Per le associazioni: Ivan Trinko; Cerno, Chiabai e Blasutto; Unione Emigranti: Felle-tig, Del Medico e Petrig; Dom: Zuanella e Blasutto; Rečan: Aldo Clodig; Centro Studi Nediža: Petricig, Crisetig, Pittioni e Lucia Costepera-ria.

Il dibattito fra il PSI e i rappresentanti delle Associazioni culturali e degli emigranti è stato aperto da Cerno, a nome di queste. Cerno ha mostrato come la positiva evoluzione dei rapporti politici nel paese, nel Friuli e nella nostra zona, anche come conseguenza della firma dei trattati di Osimo, permette di fare un discorso di maggiore apertura che nel passato, tra le forze politiche locali. Perciò i contatti con i partiti debbono realizzare nuovi obiettivi di collaborazione.

«In quali modi si può oggi sviluppare la collaborazione fra i circoli e le forze politiche democratiche?» — si è chiesto Petricig, rappresentante del Centro Studi Nediža di S. Pietro al Natisone dopo aver delineato l'origine e la storia dei circoli culturali della Slavia veneta e la loro attività culturale, specialistica, pedagogica e politica, che ottiene sempre nuovi consensi, soprattutto fra i giovani: «Vi sono oggi fatti rilevanti: la definizione del confine fra Italia e Jugoslavia, la volontà di stabilire nella regione un rapporto di cooperazione economica fra i due paesi, l'intento di assicurare ai rispettivi gruppi etnici la massima tutela. Vi è un distacco, oggi, fra quanto deriva da questi impegni e l'informazione che ne riceve la popolazione. L'informazione è lacunosa e per questo la stessa DC si trova in difficoltà a realizzare la saldatura. Ecco un momento di azione dei partiti democratici. Per questo proponiamo ai socialisti di accogliere la proposta uscita dall'incontro con il PCI di realizzare un convegno pubbli-

co, a Cividale, sui problemi che qui si discutono».

Per il gruppo Dom è intervenuto don Natale Zuanella: «Da parte nostra non vi possono essere pregiudizi verso chiunque voglia aiutarci a risolvere i nostri problemi. L'opera del clero sloveno ha la sua sede naturale nella diocesi, dove, già alla prima assemblea del clero friulano abbiamo ricevuto la massima comprensione. C'è stato il discorso dell'arcivescovo Battisti al Dan Emigranta a Cividale: è stato un avvenimento storico — ha detto don Zuanella — perchè l'arcivescovo ha pubblicamente invitato gli sloveni ad usare, rispettare ed amare la propria lingua. Dopo Osimo — ha aggiunto don Zuanella — molti pregiudizi sono caduti, perciò i nostri problemi possono essere risolti democraticamente, nell'azione quotidiana. In questo i partiti possono fare molto, anche con l'aiuto fraterno ai nostri compaesani che vivono a Cividale e Manzano».

Per le associazioni culturali e degli emigranti sono poi intervenuti: Del Medico (il significato economico degli accordi di Osimo); Pittioni (il ruolo di Cividale per il rilancio economico e culturale del Friuli orientale); Crisetig (i circoli come strumento di studio, indagine del territorio e di educazione permanente).

Per il PSI hanno preso la parola: Pasta (il PSI porterà avanti con impegno il problema sloveno); Pozzetto (anche a Manzano bisogna che gli sloveni difendano i loro valori culturali); Marinig, dal canto suo, ha detto che gli iscritti del PSI sono impegnati in prima persona sul problema della minoranza slovena. «Essi — ha affermato — sono presenti nelle varie manifestazioni culturali, alle quali intendono dare il massimo apporto. La commissione zonale avrà il compito di studiare tutte le forme possibili di reciproca collaborazione».

UDINE

AL CONSIGLIO PROVINCIALE I PROBLEMI DEGLI SLOVENI

Nel corso della discussione sul bilancio preventivo 1977 della Provincia di Udine, vi sono stati due interventi molto interessanti per gli sloveni del Friuli. Sia Chiabudini (DC), che Petricig (PCI), infatti, si sono richiamati agli impegni della

Provincia per la realizzazione della Conferenza sui gruppi etnico-linguistici e ad una discussione sulla portata dei trattati di Osimo per il Friuli.

Interessante, nobile ed appassionato il discorso di Chiabudini, ex-sindaco di

Pulfero, il quale, nella seconda parte dell'intervento, ha chiesto alla Giunta di onorare il solenne impegno di realizzare la Conferenza provinciale sui gruppi etnico-linguistici del Friuli ed in particolare di quello sloveno.

Continuazione a pag. 3

CHIABUDINI in PETRICIG za globalno zaščito

(Nadaljevanje s 1. strani)

komisiji. Naj bo letošnje leto, je vzkliknil, «leto obnove in preporoda in naše ljudstvo moramo privilegirati zaradi poprejšnje zaostalosti, pa tudi zato, ker se bojimo, da bi ta narod izumrl. Tudi pokrajina mora opraviti svojo dolžnost. Lahko bi, na primer, podvojila prispevke za kulturna društva, da bodo lahko prirejela visoko kvalificirane kulturno-prosvetne manifestacije, da bodo pomembno sredstvo družbenogospodarske obnove.»

Za njim je spregovoril Pavel Petricig (KPI), ki je najprej orisal stališče svoje stranke o obnovi po potresu prizadetih javnih in šolskih stavb (skupno je za to potrebnih 25 milijard) in opisal odnose v komisiji za šolstvo, kateri slovenski svetovalec predseduje, nato pa se je Chiabudini zahvalil za njegov poseg, ki za Slovence pomeni, da je zavel nov veter.

«Kljub temu,» pa je nadaljeval Petricig, «je pot, ki jo je izbrala KD, po mnenju komunistov zapletena glede na reševanja slovenskega vprašanja na svojem ozemlju. Danes slišimo govoriti o nacionalističnih revanšah, ki prihajajo spet do izraza med starejšimi člani krščanske demokracije, ki bi radi zmanjšali pomen osimskih sporazumov, da bi jih izkrivili in okrnili, raztrgali ali pa nominalistično izvajali.» Osimski sporazum odpravlja obrobni značaj meja in jih postavlja v pozitivno ospredje, tudi glede na gospodarski razvoj. Zato je treba postaviti na glavo dosežanje urbanistične zamisli, kajti potrebno je končno upoštevati obstoj ljudstva, ki ho-

če živeti na ozemlju, ki mu pripada že več kot tisoč let. Petricig je nadaljeval, da je treba izrecno poudariti politični cilj te razprave. Posvetovanje, kakršnega predlaga KD, ne zadostuje, kajti odsotnost jasnih predlogov bi pomenila prevlado naprednejših sil. KPI je svoj pozitivni predlog že oblikovala in to je lahko samo načelni predlog o priznanju pravice Slovencev, da si preko šolstva, organov italijanske države razvije in ovrednoti jezik ter kulturo. V tem smislu so neodpovedljive zahteve javna uporaba slovensčine, odprava razdelitve Slovencev po pokrajinah, samostojnost slovenskega šolstva. Zakon o globalni zaščiti ne bo uresničen od danes na jutri, vendar njegovo izvajanje se sme pomeniti odpovedi načelom. Osimski sporazum, ki bo v nadiških dolinah vrnil Italiji del gore (čeprav bi nekateri raje imeli svoje pašnike samo v eni državi, kot doslej) smo pozdravili z odobravanjem. Njegov politični in mednarodni vpliv lahko vrne Furlaniji evropsko širino, vendar terja enotne napore demokratičnih oblasti, ki morajo priti do izraza tudi v načinu upravljanja videmske pokrajine in spoštovanju javno sprejetih hobvez, za katere zahtevamo, da jih pokrajinski svet potrdi, je zaključil Petricig. V razpravo so doslej posegli še Toschi (KPI), Sbuelz (PSI), Pelizzoni (KPI), Pascolini (KD) Chiavola (KD), Napoli (PSDI), Lupieri (KPI), Maieron (PSI), Nassivera (PSI) Simgig (KPI), poleg Slovencev Chiabudini (KD) in Petriciga (KPI).

PSI SE ZAHVALJUJE

Kulturna društva Beneške Slovenije so po srečanju s socialistično stranko dobila naslednje zahvalno pismo:

V imenu krajevnega odbora italijanske socialistične stranke se zahvaljujem za vabilo na srečanje in za to, o čemer smo se pogovarjali. Zahvala naj gre vsem ostalim krožkom. Po-

buda je povsem hvale vredna, saj se bo lahko prišlo do nečesa resnično pozitivnega, to je, do nečesa, ki bo postalo vzrok tesnejših stikov, le z iskrenim dialogom. S takšno željo vam izrekam topla voščila in pozdrave.

Krajevni tajnik PSI
Armando Gasparutti

PRAZNIK V TIPANI

Na pobudo župnijskega odbora in članov kulturnega društva «Naše Vasi» iz občine Tipane, v Karnahski dolini, se je vršilo prijateljsko, pristrčno srečanje med slovenskimi fanti, ki jih je vodil dr. Spacapan in prof. Humar Kazimir, pevci «Fantje izpod Grmade» iz Devina in domačim beneškim ljudstvom.

V Tipani so imeli mašo, ki jo je spremljal s slovenskim petjem pevski zbor «Fantje izpod Grmade». Somaševali so don Mario Totis, župnik iz Tipane, don Arturo Blasutto iz Viškorše in don Luciano Slobe iz Tipane, kateri je nagovoril domače ljudstvo, naj ljubi svoj jezik

in svojo zemljo. Don Arturo Blasutto je prebral Sv. Evangelij v domačem dialektu, kar se je zgodilo prvič v zgodovini tipanske fare. Verniki so sprejeli branje Evangelija v domači slovenski govorici z velikim navdušenjem.

Nato je sledil koncert omenjenega pevskega zbora iz Devina v nabito polni farni dvorani. Nastopajoči pevci so želi velik uspeh.

Vse prisotne je pozdravil v domačem narečju prof. Viljem Černo, ki je želel, da bi se pravice slovenske narodnostne skupnosti v videmski pokrajini uresničile in dosegle čim širšo podporo tudi domačih občinskih upraviteljev.



Dva plakata, ki sta prišla kot nalašč skupaj

Naš fotograf v Čedadu je posnel na zidu zgornja dva plakata. Prvi v furlanščini in ga je pripravil «Movimento Friuli» ob 900 - letnici obstoja furlanske nacije.

Na njem piše med drugim, da narod, ki se ne more učiti v svojem jeziku, ni svoboden. Drugi plakat pa je

Velika udeležba na tečaju slovenskega jezika in kulture v Čedadu

V ponedeljek, 4. aprila, se je začel v Čedadu tečaj slovenskega jezika in kulture. Tečaj prireja kulturno društvo «Ivan Trinko» in se vrši na sedežu društva. Vodita ga prof. Marino Vertovec, ki poučuje na poklicnem zavodu «Stringher» v Vidmu ter profesorica Irma Kuščer iz Kobarida.

REZIJA

Komun Rezija razlasi 100 tisoč kv. metrov zemlje za gradnjo novih vasi

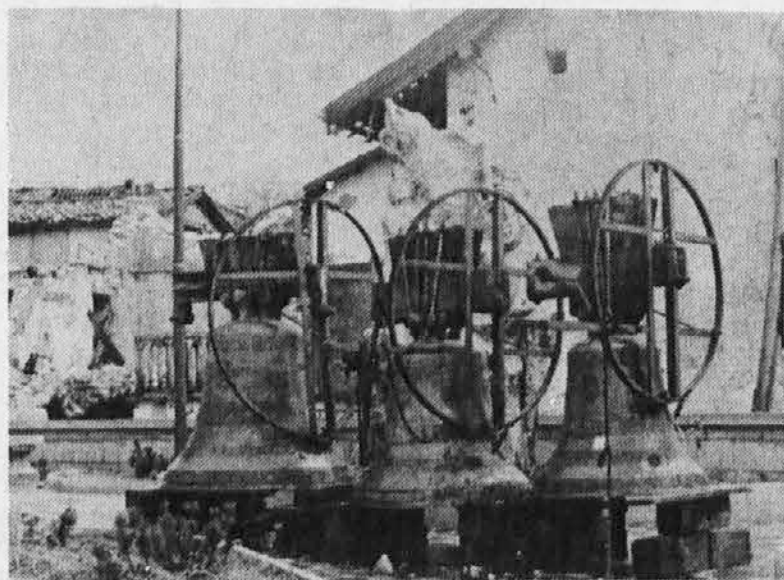
Vse vasi rezijanskega komun: Ravenna, Njiva Stolbica, Sv. Jurij (Bilo), Osojani, Liščeca, Učaja in drugi zaselki so bile ob lanskih potresih silno prizadete, tako, da je marsikateri, ki ne pozna trdnega značaja Rezijanov, mislil, da je dolina s hišami in prebivalstvom vred izginila za vedno. Pa so se tisti ušeli. Na stotine Rezijanov, ki je prebilo najhujše mesece v obmorskih krajih, se je že vrnilo v nove ali pripravljene domove in se že pripravljajo za pomladansko delo na polju, čeprav bo letos manj pridelka, tudi če bi bila dobra letina, ker je manj zemlje.

Rezija ni rodovitna dolina in povrhu tega tudi mrzla, ker jo obdajajo visoke gore in so zime zato dolge in snežene. Na tistih malih krpah rodovitne zemlje pridejala le nekaj krompirja, fižola in koruze, drugega pa skoraj nič. Iz velike stiske jih rešuje že stoletna emigracija. Iz nedavnega poro-

čila župana Beltrameja smo zvedeli, da je moral komun razlasi okoli 100 tisoč kv. metrov zemlje, rodovitne zemlje, da so mogli postaviti prefabricirane hiše, nove vasi in še bo moral razlasi. Zemljišča, kjer so stale pred potresom vasi, so namreč drobljiva in nesigurna za gradnjo.

Kljub prvotnemu strahu in kljub vsem težavam, ki so jih morali premostiti, pa Rezijani niso obupali, čeprav jih je večina starih (od okoli 1600, ki jih šteje danes komun, jih je namreč skoraj 60% upokoencev). Časopis «La Provincia» iz Como, ki je z nabalno akcijo dosegel toliko denarja, da je že do jeseni dobilo streho v zaselku Lario pri Osojanih 135 ljudi v 30 prefabriciranih hišah, si je sedaj vzel še nalogo, da bo zgradil tudi zadružni hlev, v študiju je pa še načrt za gradnjo hiše za onemogle ljudi in tudi za tovarno, ki bi mogla zaposliti vsaj 30 delavcev.

Z dobro voljo se marsikaj doseže, in takši so Rezijani in dobrosrčni ljudje, ki jim pomagajo, da se ohranijo na lastni zemlji.



Bila. Zvonovi pred cerkvijo

(Foto Petricig)

KANALSKA DOLINA

Se 37 prefabriciranih hiš za potresence

Prve dni meseca aprila so izročili še 37 prefabriciranih hiš ravno tolikim družinam, ki so ob potresih ostale brez strehe, in sicer v Naborjetu, Ovčji vesi, Ukvah in Lužnici. Od teh ji je dal izredni komisariat za Furlanijo 15, dežela Furlanija - Julijska krajina 8, Avstrija 9, komun Parma 4 in eno uslužbenci deželnih sindikatov iz Bocna (Bolzano). Enajst hiš so postavili v Ovčji vesi, 8 v Ukvah, 11 v Naborjetu in 7 v Lužnici.

Župan Antonio Erlich se je v imenu prebivalstva toplo zahvalil darovalcem in tudi razložil težave, ki so jih morali premagati za rekonstrukcijo tako težko po potresu prizadetih vasi Kanalske doline.

SOVODNJE

Tudi u sovodenskem komun so imenovali nove predsednike in konselirje po šečionah kumetuške sindikalne organizacije (Coltivatori Diretti).

U Sovodnjah je biu imenovan za predsednika Clelio Qualizza, za konselirja pa Podorieszsch Marcello in Crisnaro Lorenzo.

Mašera: predsednik Cendon Agostino, konselirja Juratig Mario in Pieniz Francesco.

Matajur: predsednik Podorieszsch Mario, konselirja Cudrig Luciano in Podorieszsch Giuseppe.

Čeplesišče: predsednik Martinig Giuseppe, konselirja Zabrieszsch Daniele in Franz Costantino.

Pred obnovitvijo karik so na usseh asembleah govorili o sedanjih kumetuških problemih in o kaj bi bluo trjeba napraviti za njih rešiteu.

«Sezion» DC ima novega sekretarja

Pred kratkem so se zbrali upisani u DC iz našega komun, da bi diskutirali o problemih, ki se tičejo naše doline.

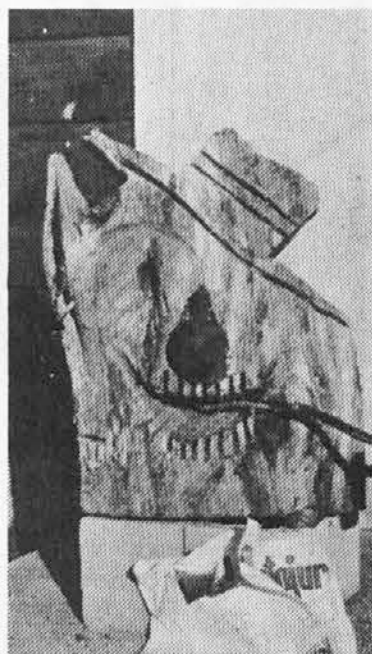
Na sestanek je paršu tudi namjestnik provincialnega sekretarja DC, gospod Roberto Dominici.

Po diškušjonu so izvolili nov direktiv. «Sezion» DC bo vodili: Luciano Laurencig, Luciano Marchig, Giuliano Cernotta, Marzio Loszsch, Giovanni Maurig, Clelio Qualizza, Corrado Blasutig, Giuseppe Oballa in Giovanni Pagon.

Za sekretarja je biu imenovan dr. Luciano Laurencig.

FOIDA

U nedjejo, 3. aprila, je umaru u Fojdi Alpino Pietro, star 68 ljet. Rajnik Petar je biu doma iz Pedroze, a je živeu z družino že 15 ljet u Fojdi. Podložli so ga u torak, 5. aprila. Ohranili ga bomo u ljepim spominu.



Petar Matajurac z leseno glavo, ki mu jo je napravil Tomaž Pauletig v Kanadi

Petar Matajurac ima trdo glavo

Beppino - Tomaž Pauletig, Nježen iz Seuca, naš zvesti bralec, je napravu leseno glavo Petru Matajurcu u Kanadi. To djelo je napravu kar z motorno žago.

Petar Matajurac pravi: «Tista glava mi ni dost podobna, a tuo njema pomjena. Važno je, da se spominjajo ljudje name tudi u Kanadi!».

Podbonesec

U Marsinu so dobili začasnega fajmoštra

Potem ko je zapustu farno mladi gospod don Nino Spicogna, so bli Marsinci zgubili trošt, da bi dobili novega fajmoštra. So ga pa le dobili, čepru samou začasnog. Je to gospod Ciril Čarga, ki je biu vič ljet za misijonarja na Kitajskem. Po lanskem potresu je pomagu našim ljudem, ki so bli ob morju Potle ga je videmski nadškof pošju u Marsin. Škoda, da ostane le malo cajta, saj se že parpravja na odhod u Kanado. Ljudje so ga lepuo sparjeli, ker zna lepuo po slovensko, saj je doma iz Idrije pri Bači, blizu Sv. Lucije.

Po njegovem odhodu u Kanado al bo poslal videmski nadškof u Marsin slovenskega duhovnika, tajšnega, ki bo poznou jezik vernikov?

Za kmete

Deželni prispevki za popravilo porušanih hlevov

Deželna ustanova za razvoj kmetijstva (Ente regionale per lo sviluppo della agricoltura) sporoča zainteresiranim, da lahko tisti, ki jim je potres porušil ali poškodoval hlev, prosijo deželno administracijo za prispevek (kontribut) na podlagi zakona n. 7 in dati nalogo ustanovi (ERSA), da pripravi načrt za obnovo hleva. Zakon n. 7 je nov in zato naj se upravičenci natančno informirajo kakšne olajšave in prispevke bodo imeli.

Namesto cvetja na grob pokojne Černove mame je darovala za žrtve potresa Marija Čičigov iz Sovodenj Lit. 3.000.

AL CONSIGLIO PROVINCIALE I PROBLEMI DEGLI SLOVENI

Continuazione dalla 1ª pag.

«Il relativo progresso economico, la crescita dell'istruzione, i primi passi nello sviluppo industriale, i servizi (oggi gravemente compromessi dal terremoto) hanno ormai maturato la coscienza dell'identità etnica della popolazione e vanno maturando tempi e scadenze perché le nuove generazioni, identificandosi in quanto rappresentava lo spirito del nostro vecchio Partito Popolare, chiedono la revisione del tipo di politica fin'ora attuata sui gruppi etnici».

«La D.C. — ha proseguito Chiabudini — che ha costituito una Commissione regionale ed una provinciale per lo studio delle proposte, che sono quanto mai urgenti anche per le scadenze del trattato di Osimo in quanto si dovranno fare leggi di tutela della minoranza nazionale slovena, deve portare alla base le risultanze del dibattito svoltosi in sede di commissioni. Sia l'anno 1977 — ha esclamato — l'anno della ricostruzione e della rinascita: le nostre popolazioni vanno privilegiate, sia per la depressione economica, sia perché si teme che un popolo possa morire. Anche la Provincia deve fare la sua parte: per esempio potrebbe raddoppiare, rispetto alle altre, i contributi per le associazioni culturali, perché esse organizzano manifestazioni culturali estremamente qualificate e perché sono un importante veicolo per la ricostruzione economica e sociale».

Petricig, prendendo la parola dopo di Chiabudini, dopo aver delineato la posizione del Partito Comunista Italiano nella ricostruzione degli edifici scolastici distrutti dal terremoto, il cui costo totale, — ha ricordato — si aggira attorno ai 35 miliardi di lire, e dopo aver mostrato i rapporti che si sono creati nella commissione istruzione, ha espressamente ringraziato Chiabudini per il suo caloroso intervento, che porterà, agli sloveni il necessario soffio di aria nuova.

«Nonostante questo, però — ha detto Petricig — la strada che la D.C. ha scelto

è considerata dal P.C.I. una strada tortuosa riguardo alla gestione del problema sloveno sul territorio. Si sente oggi parlare di "revanche" nazionalistiche emergenti fra i vecchi iscritti della D.C., che intendono sminuire la portata di Osimo, distorcere e intendono giungere a conclusioni riduttive, laceranti o nominalistiche».

Dopo aver detto che gli accordi di Osimo debbono trasformare il confine in un fatto di positiva centralità, anche dal punto di vista economico, e che vanno capovolte alcune concezioni urbanistiche finora prodotte, tenendo finalmente conto dell'esistenza di una popolazione che vuole vivere nella sua sede millenaria, Petricig ha sostenuto che bisogna enunciare chiaramente gli obiettivi politici della discussione. Non basta una consultazione come quella che vuol fare la DC, in cui, per mancanza di una proposta, finirebbero per essere sopraffatte le forze sue interne più avanzate. Il P.C.I., questa proposta, l'ha fatta: non ci può essere una proposta di principio, che è quella del riconoscimento del pieno diritto degli sloveni a darsi le massime possibilità, attraverso le istituzioni dello stato italiano, di sviluppo e valorizzazione della propria lingua e cultura. Punti fermi: l'uso pubblico dello sloveno, la non distinzione degli sloveni per provincia, l'autonomia della istruzione slovena. Una legge di tutela globale non sarà certo realizzata dall'oggi al domani, ma il momento attuativo non deve sacrificare il principio. Il trattato di Osimo, che nelle Valli del Natisone restituirà addirittura all'Italia un lembo di montagna è stato salutato positivamente; le sue implicazioni politiche ed internazionali sono capaci di dare respiro europeo al Friuli. «Ma è richiesto uno sforzo di unità degli istituti democratici, che deve venire avanti anche nell'amministrare la nostra Provincia e nell'adempiere ai suoi impegni, pubblicamente assunti e che oggi chiediamo di confermare» — ha concluso Petricig.

IL CONFINE DI GESSO

Forse i nostalgici della guerra fredda, quelli dei tempi in cui bastava poco per bollare perlomeno come «comunista», chiunque difendesse lo sloveno e ne proponesse la tutela, non sanno neppure di aver oggi dei validissimi eredi.

Come allora, nei tempi del dopoguerra, questi continuano a militare nella DC e c'è, fra essi, perfino chi siede (come i suoi prototipi) sulla poltrona di Sindaco!

Pe esclusione, si sta poco a giungere al sindaco di S. Leonardo, il dott. Osgnach, il quale si lascia andare in nefaste predizioni sul destino delle nostre Valli del Natisone. Secondo lui, infatti, le opposizioni lavorano freneticamente (e ci si mettono anche i socialdemocratici) per il passaggio delle Valli nientemeno che alla Jugoslavia!

Lo dice davvero? Certo, non sotto la cappa del camino, ma alla Comunità montana, dove orecchie stupefatte ascoltano le sue rivelazioni.

Quale genere di servizio crede Osgnach di rendere alle nostre Valli? Non ha forse capito che, da Osimo in poi, i confini tra i due paesi sono diventati definitivi e che, è il caso di dirlo, vi sarà semmai un ritocco verso est, sopra il Colovrat?

O crede invece che i confini si possano tracciare, quando e come si vuole, con un segno fatto con il gesso?

Se abbiamo frainteso le sue dichiarazioni, il sindaco di S. Leonardo ce lo dica chiaramente, ora che la stessa DC ha bisogno di chiarezza — finalmente — per dir la sua sul problema sloveno.

V.



Petjag. Obiektiv na male muzikante glasbene šole pri Študijskem Centru «Nediža» iz Spetra

PONTEACCO - PETJAG

Concluso il programma per i ragazzi

Si è conclusa domenica 3 aprile la serie delle manifestazioni organizzate dalla Associazione Giovanile di Ponteacco per i ragazzi del paese e dei paesi vicini.

Anche il secondo pomeriggio domenicale è stato realizzato con la collaborazione del Centro Studi Nediža. Infatti oltre alla mostra dei disegni e pitture realizzati dai ragazzi dei gruppi-scuola dopo il terremoto e nel soggiorno culturale Mlada Brieza, oltre alla proiezione di un film western e l'esibizione delle giovani fisarmoniche del maestro Anton Birtič, Fabio Ciccone e Stefano Cendon, c'è stata la partecipazione dei piccoli allievi della scuola di musica di San Pietro al Natisone (che si sono

esibiti con il flauto dolce) e il coro Pod Lipo di Vernasso.

Presenti in sala numerosi amici, familiari ed ospiti occasionali, i quali hanno trovato la gradita sorpresa di una festa inaspettata.

A conclusione del programma la signora Daniela Adami, a nome delle mamme dei piccoli musicisti del Centro Studi Nediža ha presentato al maestro prof. Nino Specogna un dono d'occasione: un passettino per il piccolo Ruben nuovo arrivato nella famiglia Specogna.

I presenti hanno poi voluto ringraziare i rappresentanti del gruppo giovanile di Ponteacco, organizzatori delle due feste: Daniele Golles, Carla Blanchini, Claudia Crucil e Francesco Coren.

MESSAGGIO DELL'ANPI PER IL 25 APRILE

La sempre più difficile situazione economica del Paese che investe tutte le categorie sociali, determinando profondo disagio e malessere e scontento, impone al più presto una scelta politica.

Il dilagare della criminalità comune, che assume atteggiamenti tracotanti e di sfida ed alla quale purtroppo si mescola il teppismo e lo squadrismo della politica della tensione e del terrore, determina la necessità di uno Stato efficiente nelle sue istituzioni e nei suoi strumenti per garantire la democrazia e la libertà che insieme significano innanzitutto rispetto dei diritti altrui.

Non sono i provvedimenti d'ordine legislativo o amministrativo che servono. Da soli, se disgiunti dalla volontà politica oltre che da una larga convergenza di forze da essa animate e accomunate, restano lettera morta e inoperanti.

Urge dar mano alle riforme che non sono più procrastinabili ed alla soluzione dei problemi di vario ordine da troppo tempo insabbiati dall'alchimia delle formule. I ritardi sono già costati un ele-

vato prezzo di vite umane tra le quali non ultime quelle degli uomini che vengono destinati dallo Stato a garanzia della civica convivenza nel Paese. In questo ampio quadro va collocato il disagio delle leve studentesche che talvolta subiscono la prevaricazione di gruppi avventuristici e oggettivamente fascisti.

Tutto ciò non va disgiunto dall'aggravarsi delle condizioni di convivenza internazionale riassunte da una massiccia e gravosa corsa al riarmo alla quale il nostro Paese deve opporsi in nome di uno sviluppo della società mondiale costruita per il benessere e per la garanzia della dignità dell'uomo.

I partigiani dell'ANPI ritengono dover affermare in questo 25 aprile che è venuto il momento di decidere una energica svolta nel corso della politica italiana.

La svolta non può che essere animata dagli ideali e dallo spirito che condusse i Resistenti ad affrontare campi di concentramento, di internamento, falere e morte per ridare all'Italia e all'Europa un volto nuovo.

1° Maggio a Cras di Drenchia

Il PSI organizzerà anche quest'anno la festa del 1.º maggio a Cras di Drenchia. Lo ha deciso il comitato zonale riunitosi a San Leonardo martedì sera.

Hanno presenziato alla riunione oltre a Marinig, segretario, agli iscritti delle sezioni delle Valli del Natisone, il segretario Gasparutti,

il segretario ed il vice segretario della sezione di Cividale, De Luca e Pasta.

A Cras per la festa del 1.º maggio, oltre al programma tradizionale all'aperto e presso le osterie del luogo ed il discorso di una personalità politica, vi sarà la partecipazione del Coro Rečan di Liessa.

S. PIETRO AL NATISONE

Industria: PROGRAMMI A CONFRONTO FRA DC ED OPPOSIZIONI

Immobilitata sul piano di insediamenti industriali di Azzida per i suoi dissensi interni la DC si è rivolta ai partiti di opposizione: di qui le riunioni promosse dal Comitato intercomunale della DC, che hanno visto attorno ad un tavolo tutti i partiti dell'arco costituzionale.

Come si ricorderà il Piano della Comunità delle Valli era stato ampiamente criticato dalle forze di opposizione al Comune di S. Pietro al Natisone ed alla Comunità, dagli Indipendenti e dalle organizzazioni dei Coltivatori, sia Coldiretti, che Alleanza.

Queste critiche prendevano le mosse dalla necessità di ottenere una variante del piano, tale da consentire tutti i possibili sviluppi della ricostruzione di Azzida.

Le stesse forze politiche e sindacali hanno inoltre criticato il piano perché esso non derivava da una vera pianificazione territoriale, lasciando spazio ad iniziative non sempre rispondenti alle esigenze occupazionali delle Valli del Natisone.

La DC si è presentata allo incontro arroccata sulla difesa ad oltranza del progetto senza un cenno di aver inteso le proposte della popolazione, se non un generico impegno a riservare parte dei terreni per la ricostruzione.

Articolata ed organica la proposta delle opposizioni, che si sono presentate al confronto con un progetto alternativo, che si può riassume-

re in quattro punti: 1) Immediata attuazione della variante che riservi la fascia dei 50 mila mq. del PIP vicino ad Azzida alla ricostruzione ed alle attività rurali produttive; 2) Progettazione della distribuzione degli insediamenti artigianali ed industriali sul territorio della Comunità montana, da attuarsi immediatamente da tale ente e dai Comuni delle Valli del Natisone, con uno studio contestuale di un programma di insediamenti abitativi popolari in tutta la comunità montana. La pianificazione territoriale dovrà tener conto della produttività agricola, della tutela ambientale e della difesa dagli inquinamenti; 3) Per le iniziative a carattere immediato: acquisizione programmata di lotti, utilizzando le aree prossime alle fabbriche già insediate. Verifica della funzionalità occupazionale con convenzioni fra Comuni e ditte, da rendere pubbliche; 4) Potenziamento occupazionale della Danieli e della ELNI, che non hanno raggiunto in proposito i massimi livelli.

Proponendo un razionale impiego del territorio, il progetto delle opposizioni merita di essere studiato, poiché, ci pare, tende ad armonizzare le varie esigenze occupazionali giovanili e femminili, quelle della ricostruzione ed anche gli interessi dell'agricoltura.

UDINE

Concluso il Congresso del PCI

Con l'elezione del nuovo Comitato federale e degli altri organi della federazione comunista di Udine si è concluso il 3 aprile il 15.º Congresso del PCI.

Temi principali del congresso: la situazione politica italiana ed internazionale e l'azione del Partito per il superamento dell'attuale quadro politico; la legge per la ricostruzione del Friuli terremoto e l'unità delle forze politiche nella Regione Friuli Venezia Giulia per l'attuazione della legge speciale per il Friuli e la posizione del Friuli rispetto al trattato di Osimo.

Oltre i più di duecento delegati dei congressi sezionali hanno partecipato ai lavori nell'Auditorium dello Zanon centinaia di invitati, fra cui i rappresentanti dei partiti de-

mocratici friulani fra cui il sindaco di Udine Candolini ed il Presidente della Provincia Turello. Oltre al Sindaco di Udine hanno preso la parola il segretario provinciale del PRI Grimaz, il segretario del PSI Angeli, il rappresentante della CGIL Balbusso e dell'ANPI Jacolutti. Telegrammi sono pervenuti dalla segreteria del PSDI e dal presidente del Circolo di Cultura Ivan Trinko di Cividale, prof. Cerno. Il dibattito è stato concluso da Fantti, della direzione del Partito, il quale ha ribadito l'esigenza di una svolta politica in Italia ed ha invitato i comunisti friulani a continuare l'impegno che si è sviluppato nel Partito dopo il terremoto e dopo le elezioni del 1975 e 1976.

IL PSI RINGRAZIA

Spett. Circolo Culturale
«Ivan Trinko»
Via IX Agosto, 8/10
Cividale del Friuli

A nome della Segreteria del Comitato di zona del Partito Socialista Italiano, ringrazio per l'invito e per quanto in esso si è discusso, con preghiera di estenderlo agli altri Circoli.

E' stata una iniziativa che merita plauso perché solo in funzione di un sincero, schietto dialogo si potrà giungere a qualche cosa di veramente positivo e che possa essere in futuro motivo di maggiori e più stretti contatti.

Con tale intento porgo i migliori auguri e saluti.

IL SEGRETARIO DI ZONA P.S.I.
(Gasparutti rag. Armando)

Redattori - Redakcijski odbor:

Ferruccio Clavara

Ado Cont

Luciano Feletig

EMIGRANT

STRAN ZA EMIGRANTE

Da bi odgovorili številnim zahtevam, željam in skrbem, ki so bile izražene od sekcij v tujini našemu centralnemu sedežu, bomo od te številke Novega Matajurja dalje pripravili vsak mesec posebno stran, rubriko, ki bo posvečena problemu emigracije, torej socioekonomskemu razvoju Benečije in življenju naših sekcij.

Ta stran Emigranta želi biti informacijsko sredstvo, ki bo povezovalo doživljanje Slovencev, ki so razpršeni po svetu, z realnostjo, ki se razvija v deželi Furlaniji-Juljski krajini in posebno v Benečiji.

Leto 1977 bo zelo važno za Furlanijo in Benečijo. Potres, ki nas je tako hudo prizadel, more predstavljati tudi priložnost za odrešenje.

Se boste spomnili, da se je ena izmed najvažnejših točk resolucije našega I. kongresa sklicevala na povrnitev emigrantov. Danes je to naše neposredno spoznanje še bolj aktualno, kar nam dovoljuje, da še bolj odločno potrdimo, da ne bo mogoča obnova brez emigrantov. Potres je dra-

matično razgalil razkrojitevno stanje struktur v vseh aspektih življenja naše skupnosti in je prinesel nalogo, ne samo odgovornosti, pač pa tudi ogromnost in obseg posegov, ki morajo biti storjeni, da bo ta naša skupnost nadaljevala svoje življenje, da se bo porodila in nadalje razvijala.

Izkušnje, poznanje tehnike, sposobnost in podjetnost, ki je v nas dozorela, uporaba v domačih krajih in v proizvodnih dejavnostih nakopičenega kapitala v tujini, razširitev in utrjevanje zadržne zavesti, elementi, ki postavljeni v okvir načrta za razvoj, podprt z večjimi napor na področju socialnih infrastruktur, morejo, brez dvoma, predstavljati osnovo za ureditev razmer in torej za obnovo Benečije. Prijatelji, moramo biti vedno bolj združeni, moramo vedno te sneje sodelovati, da damo večjo življenjskost naši Zvezi in to zato moramo mi dati še enkrat večji prispevek za zagotovitev — in tokrat na naših tleh — boljše bodočnosti našim sinovom.

Luciano Feletig

PAGINA PER GLI EMIGRANTI

Per rispondere alle numerose sollecitazioni pervenute alla Sede centrale dalle sezioni all'estero, da questo numero di Novi Matajur verrà pubblicata ogni mese una pagina speciale, dedicata ai problemi dell'emigrazione, quindi dello sviluppo socio-economico della Benecia, della vita delle nostre sezioni.

La pagina dell'emigrante vuole essere un mezzo di informazione che colleghi le vicende degli Sloveni sparsi nel mondo con la realtà che si sta sviluppando nella Regione e particolarmente in Benecia.

Il 1977 sarà un anno molto importante per il Friuli e la Benecia. Il terremoto, che così duramente ci ha colpito, può anche rappresentare l'occasione del riscatto.

Ricorderete che uno dei punti più qualificanti della mozione conclusiva del nostro I. Congresso si riferiva al rientro degli emigranti. Oggi questa nostra intuizione assume un'attualità ed una pertinenza tali da permetterci di affermare che senza gli emigrati non sarà possibile la ricostruzione.

Il terremoto ha drammaticamente evidenziato la situazione di decomposizione

strutturale di tutti gli aspetti della vita della nostra comunità, portando alla ribalta non solo la responsabilità, ma anche l'ingenza e le dimensioni degli interventi che devono essere fatti per far sì che la nostra comunità continui a vivere, e quindi rinasca per un suo ulteriore sviluppo.

L'esperienza, le cognizioni tecniche, la capacità imprenditoriale che abbiamo maturato, l'utilizzo in loco ed in attività produttive del capitale accumulato all'estero, il diffondersi dello spirito cooperativistico sono elementi, che inquadrati in un programma di sviluppo, accompagnati da sforzi notevoli nel campo delle infrastrutture sociali, possono, senza dubbio, costituire la base per la ricomposizione e quindi il rilancio della Benecia.

Amici, dobbiamo essere sempre più uniti, sempre più collaborare per dare sempre maggiore vitalità alla nostra associazione, perchè una volta ancora spetta a noi dare il maggiore contributo per garantire, ma questa volta a casa nostra, un avvenire migliore per i nostri figli.

Luciano Feletig



Ustoličen v Trstu deželni odbor za emigracijo

FERRUCCIO CLAVORA JE ČLAN DVEH KOMISIJ

V četrtek, 7. aprila je bil ustoličen na sedežu deželne odbora, deželni odbor za emigracijo, ki je bil ustanovljen z zakonom št. 59 od 1976 leta.

Ta novi organizem nima samo posvetovalnega značaja, ampak tudi možnost, da izrazi in prispeva na učinkovit način k političnemu pospeševanju, za prisotnost izseljenkih delavcev in njihovih organizacij pri dolovnju linije in akcije za deželni razvoj. Odbor je dobil jasna pooblastila za raziskavo in za predloge, kar se tiče vprašanja emigracije.

Preko tega novega organizma bo prisotnost emigrantskih delavcev pridobila posebno važnost, ne samo zaradi prispevka, ki ga bodo mogli dati za razvoj cele dežele, a predvsem v tem posebnem trenutku za konkreten doprinos za preporod Frlanije in Beneške Slovenije.

Po odobritvi pravil novega organizma in navodil za aplikacijo deželnega zakona št. 59, za kar se tiče podpornih posegov, je Odbor pregledal prve podube in predloge, ki jih bo morala izdelati Emigracija za obnovo Furlanije in ki bodo morale biti vnesene v državni zakon, ki ga pripravljata vlada.

Za nadaljno poglobitev v kompleksna vprašanja je bila ustanovljena posebna komisija, v kateri bo zastopal

našo Zvezo dr. Ferruccio Clavara. Ustanovljena je bila tudi druga delovna skupina za pregled najbolj učinkovitih pobud za zagotovitev delavcem, ki so se vrnil — v pomankanju mednarodnih pogodb — prispevke za tisto delovno dobo, ki so jo napravili po svetu, ki so potrebni za pokojnine I.N.P.S. Nazadnje se je razpravljalo o najprimernejšem času za sklicanje druge deželne konference o emigraciji, ki bo morala prinesiti nove ideje in konkretne pobude za naše delavce v inozemstvu, tudi zaradi položaja, ki ga je ustvaril potres v Furlaniji in Benečiji.

Kot primeren datum je bil omenjen teden pred prihodnjimi božičnimi prazniki.

Komisija, katere član je tudi Clavara, bo preštudirala razne organizacijske aspekte in bo pripravila linije, po katerih bi se morala konferenca razvijati.

Zvezo slovenskih izseljencev iz Beneške Slovenije predstavljajo v Odboru naslednji člani:

Ferruccio Clavara, pravi član (Centralni sedež v Čedadu)

Nello Cont, pravi član (Svica)

Ado Cont, nadomestni član (Centralni sedež v Čedadu)

Giuseppe Balus, nadomestni član (Belgija)

Sergio Kovačič, nadomestni član (Nemčija)

così particolare importanza, non solo per il contributo che essi potranno dare allo sviluppo dell'intera regione, ma soprattutto, in questo particolare momento per un concreto apporto alla rinascita del Friuli e della Slavia friulana.

Dopo l'approvazione del regolamento dell'organismo e delle direttive d'applicazione della legge regionale 59 per quanto riguarda gli interventi assistenziali, il Comitato ha compiuto un primo esame delle iniziative e delle proposte che l'Emigrazione dovrà elaborare sulla ricostruzione del Friuli, e che saranno inserite nelle linee della legge nazionale in preparazione da parte del governo nazionale.

La data è stata indicata nella settimana precedente alle festività natalizie di quest'anno. Una commissione, della quale fa parte anche Clavara, ne curerà i vari e complessi aspetti organizzativi e indicherà le linee secondo le quali dovrà svolgersi.

L'Unione Emigranti Sloveni è rappresentata nel Comitato da:

Ferruccio Clavara, membro effettivo (sede centrale

di Cividale).

Nello Cont, membro effettivo (Svizzera)

Ado Cont, membro supplente (sede centrale di Cividale)

Giuseppe Balus, membro supplente (Belgio)

Sergio Kovačič, membro supplente (Germania)

Per un ulteriore approfondimento della complessa materia è stata nominata una apposita commissione della quale è stato chiamato far parte anche il rappresentante della nostra associazione, Ferruccio Clavara.

Un altro gruppo di lavoro è stato costituito per esaminare le iniziative più idonee per assicurare ai lavoratori rimpatriati, in carenza di convenzioni internazionali, contributi utili al riscatto dei periodi di lavoro prestati all'estero agli effetti della pensione I.N.P.S.

Infine si è discusso circa il periodo in cui convocare la seconda conferenza regionale dell'emigrazione che dovrà essere portatrice di idee nuove e di proposte concrete per i lavoratori all'estero, anche in presenza della situazione provocata in Friuli dal terremoto.

MOLITEV

Sem,
ker sem bil,
in vsakdo
me bo mogel
pozabiti.
In vendar
moram reči:
sem
in bil sem
in bom,
in zato sem več
od pozabljenja,
neizmerno več
od zanikanja,
neskončno več
od nič.
Vse je večno,
kar nastane,
rojstvo je močnejše
od smrti,
vztrajnejše
od obupa in samote,
silnejše
od hrupa in greha,
slovesnejše
od zavrženosti.
Nikoli
ne bom prenehal biti.
Nikoli.
Amen.

PREGHIERA

Sono
perchè ero,
e ognuno
potrà
dimenticarmi.
Eppure
devo dire:
sono,
ero
e sarò,
e perciò valgo più
dell'oblio,
molto più
della negazione,
intensamente più
del nulla.
Tutto ciò che nasce
è eterno
la nascita è più forte
della morte,
più tenace
della disperazione e della so-
[litudine,
più potente
del tumulto e del peccato,
più solenne
della perdizione.
Non cesserò mai
di esistere.
Mai.
Così sia.

Edvard Kocbek

Insediato a Trieste il Comitato Regionale dell'Emigrazione - Ferruccio Clavara membro di due importanti commissioni

E' stato insediato giovedì 7 aprile nella sede della Giunta Regionale, il Comitato regionale dell'emigrazione istituito con la legge 59 del 1976.

Il nuovo organismo non ha solo compiti consultivi, ma oltre che ad esprimere in termini di efficace promozione politica la presenza dei lavo-

ratori emigrati e delle loro associazioni nella definizione delle linee dell'azione per lo sviluppo regionale, è stato investito di precisi poteri di indagine e di proposta per quanto riguarda il settore dell'emigrazione.

Attraverso il nuovo organismo, la partecipazione dei lavoratori emigrati acquista

patronato INAC

Istituto dell'Alleanza Nazionale Contadini per la tutela dei diritti previdenziali ed assistenziali dei lavoratori
Giuridicamente riconosciuto, a sensi del D.L. C.P.S. 29-7-1947 n. 804, con D.M. 6-2-1970

EMIGRATI

- per tutte le pratiche
- per tutte le necessità
- per tutti i diritti

per voi e i vostri familiari

l'I.N.A.C. Vi assicura la più efficace assistenza

CIVIDALE, Via Patriarcato, 18

EMIGRANTI!

Aderite alla nostra Associazione
uniti sapremo meglio difendere i nostri diritti

EMIGRANTI!

Pridružite se naši zvezi
združeni bomo bolje znali braniti naše interese!

Ljepa je nediška dolina kjer naša pjesem odmeva

Beneška Slovenija ima vič ljepih dolin. Po usaki dolini teše rjeka. Na brezjih ene in druge strani so postavljene starodavne vasi. Če gledaš iz doline po brezjih, se ti zdijo hiše, ku da bi ble parpete, da se darže adna druge, da se ne splazijo u dolino. To so »gnezda« naših ljudi — u resnici povedano — že puno, previ praznih. Če so druge doline naše Benečije lepe, je Nediška narljueša, je pa tudi narbuj velika in ima narljuešo rjeko - Nedižo.

Če se pelješ po nji iz Čedadu porti Štupci, muoraš iti mimo Špetra, kjer je biu ankrat okraj (distret), kamor so hodili ankrat naši te stari ranjci po »numerje«, kadar so bli konškrit.

Tuo je bla ku njeke varste loterija. Če je konškrit dobiu velik numer, je muoru djelat vič ljet sudat, če je dobiu buj majhan, pa manj ljet. So bli pa tudi tajšni numerji, da so bli rješeni sudaščine tisti, ki so jih dobili.

Med nediškimi in rečanskimi konškriti je bla zmjeraj prava uejska, kadar so paršli po numerje u Špjetar. Kadar so se ga napili, so se začeli takuo tepst, takuo mlatit, da je biu strah in groza.

Če je bluo nediških konškritu vič ku rečanskim, so jih

fasali Rečanj, če je bluo rečanskih vič, se je zgodilo pa narobe.

Vičkrat so nediški konškriti zalovili rečanske do Škrutovega. Iz Črnega vrha so parhajal u časih takuo močni konškrit, da so omedli, otukli tudi tri ali štiri rečanske. Učasi se je tudi zgodilo, da je bluo vič rečanskih konškritov in so zalovili Nadižuce do Petjaga in še naprej.

Rajnik Bepo Jussig z Klenja, ki je učaku 105 ljet življenja, nam je povjedu ankrat, kaj se mu je njemu zgodilo, kadar je biu konškrit.

«Biu sem švoh, šibah, slave rasti in kostituciona. Kadar sem paršu u Špjetar pred komišjon, ki je opravjala vizito konškritam, sta sedjela za mizo tudi naš šindak an mjedih. Začu sem se slačit ku drugi, ma njesam biu še sljeku jope, ko se je oglasu mjedih an jau šindaku: Ne stuoje mu se pustit slačit, saj umarje prej ko pride damu!».

Videt me je muoru zlo slavega. Nu, kaj se je potle zgodilo?

Mjediha že zdavno ni vič na svjetu, tudi šindaka ne, jaz pa sem šele tle! «se je zarežu Bepo Jussig in kadar nam je pravu tole resnično zgodbo, je imeu 103 ljeta!».

(Se nadaljuje)

PIŠE ZAJC IZ TRINKOV

Niekej cajta nazaj sta se srečala u Namorjovi oštarij na Krasu Vuk in Zajc. Po resnič povjedano, Zajc se je gledu ogibat Vuka, saj veste, da se še človek boji vuka, kaj pa šele zajc, ki je narbuj prestrašena, bojzljiva žvina. Ko pa je videu Zajc Vuka, da je biu meran, se je pustu Vuku parbližat. Natuo Vuk upraša Zajca:

«Ti Zajc, kam greš? morebit dol u dolino?».

«Ja, dol grem!» odgovori Zajc.

«No rječ bi te rad prosu. Al me moreš peljat dol an mene?».

«Ja», odgovori Zajc, «samuo no rječ mi muoraš obljubit, da po pot boš brumman».

«Ja, obljubim ti, brumman bom!».

In takuo sta začela pot gor od Krasa do Hločja. Ko pa sta bla na pot, sta se pomeovala usake sort reči, no malo po djelu, no malo o politiki, takuo da sta paršla do Hločja brumma.

Po pot Vuk upraša Zajca: «Povej mi ti, Zajc, zakaj si zapustu naše doline an si šu živet dol u Laške?».

«Vidiš, Vuk, tle mi s Krasa lepou vidimo naše vasi, Brda in njive, ne vidiš pa drugega ko arbido an lazo. Use je zapušćeno an žalostno, še škerjanca ga ni vič, da bi pjeu ko učasi. Use je ratalo žalostno. Ti Vuk vješ, da zajc ne živi rad tu zapušćenim svjetu - ko njema no malo detelje an no malo no malo travnika, ne

more živjet. Sada povej mi pa ti Vuk, zakej si šu dol u dolino, saj Vuk živi rad le tu host in gor u hribu? lepou an ti, da u cjelim dre-

Vuk odgovori Zajcu! «Vješ lepou an ti, da u cjelim dreškim komunu ne dobiš še ne uce, da bi jo učasi zaloviu!».

«Pa dol kuo živiš?» upraša Zajc Vuka.

«Zame je dol lahnejš, saj vješ an ti Zajc, da dol u dolini njeso takuo modri ko Gorjani. Če imajo vič ko šest uci, jim lahko adno pojem an ne bojo vjedel, da jim je zmanjkala, zak ne znajo štjet vič ko do pet».

Prej ko sta se pustila, Vuk upraša Zajca:

«Kaj pa ti dam za lon, ki sme parpeljou dol u dolino?».

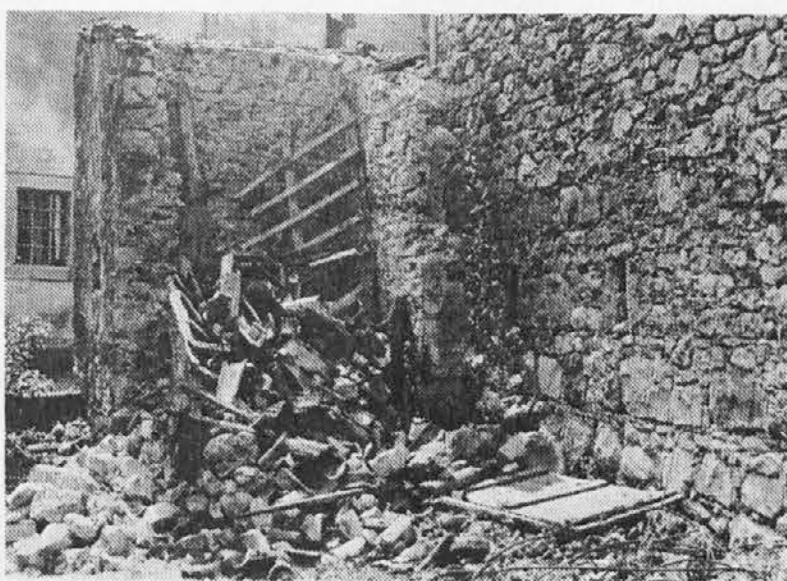
Zajc mu odgovori: «Muč, norac!» an poskakavu od veselja.

Vuku se je čudno zdjelo, ko je videu Zajca takuo veselega, zatuo ga upraša: «Povej mi, zakaj si takuo veseu?».

«Resnično ti povjem. Sem veseu zatuo, ker take se jo ni še nikoli zgodilo, da bi biu Zajc Vuka vozu. Potle sem veseu, ker sem spet vidu naše kraje. Rjes dol na Laškem je lepou, pa še ljeuš so naše doline, naše vasi an naše stare hiše:

Tu gor je bil moj ljubi, sladki dom in ga jaz nikoli pozabil ne bom!».

Vas pozdravjajo Vuk (iz Hločja) in Zajc (Toni iz Trinkov).



Radio Trst A po našem

RAI - Radiotelevizija odaja vsak dan poleg programov v italijanski tudi v francoščini za Val D'Aosto, v nemščini in latinščini za južno Tirolsko ter v slovenščini za Furlanijo - Julijsko krajino.

Medtem ko trajajo francoske in ladinske oddaje le nekaj minut dnevno, oddajajo nemške in slovenske oddaje celodnevno, od jutra do večera. Slovenske programe RAI-a oddaja radio Trst A in cela vrsta pretvornikov od Trsta do Trbiža in se prav dobro slišijo po celi furlanski ravnini in še tja do Benetk, Padove i.t.d.

Od 1. aprila do konca meseca junija ima vsak petek na radiu Trst A svoj program od 8.10 dalje naša Benečanka Laura Bergnach, ki vodi program v beneškosl-

venskem narečju, ali kot bi temu rekli linguisti, v slovenskem jeziku, ki ga danes govorijo v Beneški Sloveniji.

Lahko trdimo, da vodi Laura Bergnach, ki je, med drugimi, tudi sodelavka, «Novega Matajurja», svoj program zelo prikupno, inteligentno in spontano.

Naš slovenski jezik, ki je bil tako dolga leta prepovedan v šoli in še prepovedan pa naših šolah, na cesti, v cerkvah, se ne samo vrača v naše cerkve, a ga lahko tudi poslušamo po radiu in to ne samo preko privatnih radijskih postaj, ampak tudi preko italijanske radiotelevizije, to se pravi, preko državne ustanove, ki tako vplivno oblikuje javno mnenje.

M.V.

Sin gleda tata, ki je parđu še pred tridesetimi lieti u Benečiji

KDUO GA JE VIDEOU?

Simčič Franc (Simon) je biu partizan XVII. Brigade «Simon Gregorčič». Opravju je funkcio kurija. Največ časa se je nahajal v Idrijski dolini, u Oborčah, Podarskjem, pa tudi u Gorenjem in Dolenjem Tarbju.

U neki družini od teh vasi je biu kakor domač. Pomagu jim je par djelu. Biu je pleskar (pitor) in je tej družini tudi pobajsu hišo. Za njim je njega družina zgubila sled po novemberski ofenzivi 1943 - leta. Zdi se, da so ga zadnjokrat videli u Gorenjem Tarbju. Biu je doma iz goriških Brd.

Na sliki ga vidimo z njega nječami.

Kdor bi kaj vjedu o njem, če ga je videu živega, ujetega ali martvega, naj tuo sporoči na redakcijo Novega Matajurja ali pa direktno na naslov sina:

Simončič Franko, Žagarjeva, 3 - 65220 Tolmin.

Za usak podatek bo sin zelo hvaležen in je pripravljen poravnati, plačati use eventuelne stroške.



Na sliki levo pogrešan partizan Franc Simčič

Tretji program madžarskega radia govori o nas

Dne 6. marca se je na 3. programu madžarskega radia začel ciklus oddaj o dobro znani Merkujevi knjigi «Ljudsko izročilo Slovencev v Italiji», katere dobršen del je posvečen Beneški Sloveniji in njenemu ljudskemu izročilu. Tudi ta pobuda madžarskega radia je korak naprej za poznavanje slovenskega značaja Beneške Slovenije: tudi po tej poti, se pravi s široko popularizacijo naših problemov v tujini, bomo lahko prišli do uresničitve naših narodnostnih pravic.

M.V.

BARDO

Zadnji občinski svet občine Bardo, ki se je vršil na Njivici v šolskih prostorih, po kratkem prikazu današnjega stanja potresnega področja in zasilnih bivališč, je sprejel s strani župana Sergija Sinicca 13 dokončnih hiš darovanih od delovnega ljudstva Slovenije, ki se vzpostavljajo v vasi Barda in Tera, ter se zahvalil vsem, ki so kakorkoli pomagali za odpravo posledic potresa.

Po odobritvi raznih nujnih sklepov občinske uprave, je iz razprave izšla želja po nujni participaciji vseh občanov večje dinamčnosti same uprave in raznih občinskih komisij pri obravnavi problemov domačega poljedelstva, obrtništva, šolstva in splošne obnove ter se je izkazala potreba, da se izdela področni program za kraje Terske doline.

PIŠE PETAR MATAJURAC



Če čješ djelat oštir, muoraš napraviti izpite (esame), za ministra jih ni potreba

Sada smo paršli takuo deleč, da obedan ne more improvizirat njekega meštirja, za usak meštir muoraš napraviti posebne izpite (esame) in tuole je pru in lepou za puno reči.

Če peljemo svoj avtomobil h mehaniku, želimo, da nam ga zna ustrojiti, ne samuo potegniti denar za osvinjano djelo. Pru takuo če gremo u farmacijo, želimo, da tisti, ki prodaja medezine, nam da te prave, da nam ne da strupa namesto njih in takuo naprej.

Usak muora lepou poznati njega meštir in je pru, da se muora zatuo napraviti izpite.

Narbuj se nam zdi pa čudno in smješno, da jih muora napraviti tudi oštir. Narvič kar bi muorli uprašati oštirja, je tuo, da je pošten, da ne mješa vina z vodo in da pošteno obraja, za drugo pa rjes bi ne bluo potreba obednih izpitu (esamu), saj ima usaka oštirja soje mje-re: kozarce, kvarte, pu litra, litre. Če ga uprašas en glaš vina, ti ga ne more naliti vič ku en glaš, če ne mu puoje čerjes. Odtaknit, odprjet bi-

bite, pa je še buj lahko in muora bit že nauman oštir, da ti parnese kokakolo, če ga uprašas gingerin. Nu, pa le čjejo sada od njega, da muora napraviti izpite. Od usjeh čjejo izpite (esame), samuo od ministru ne in bi bli zanje narbuj potrebni, saj ne vedo, kaj djelajo. Če bi bli napravili izpite (esame) Tanassi, Gui, Rumor in drugi, da bi jim bla komišjon povjedala, da se ne smejo pokupiti, bi bli paršparal u Italiji puno denarja, ne samuo zatuo, ker so bli preplačjani amerikanski «aeroplani Hercules».

Paršparan bi biu tudi tisti denar — in ga je puno — ki ga je ponucala parlamentarna komišjon, da je paršla resnici do dna. Komišjon je muorla iti vičkrat u Ameriko, da je tam zvjedela resnico, da je od tam parnesla dokumente, ki so pričali, da so naš ministri brez esamu rjes slabiji ministri za italijanski narod.

Med našimi ministri se dogajajo narbuj čudne reči. Do sada se je zmjeraj takuo dogajalo, da so imenovali za kmetijstvo (ministro dell'agri-

coltura) advokata, ki se lepou spozna na leče, ne vje pa, kakuo se orje, sjeje, sadi, žanje in kakuo se krava muze. Ministra za pravico (ministro della giustizia), kamor bi lepou spaduo advokat, imenujejo pa agronoma-kumeta, ki ve, kakuo se krave muzejo, ne pozna pa leču. Narbuj neumno je, kadartiimenujejo zunanjega (esteri) al pa notranjega (interni) ministra, ki ne poznajo geografije. Al ni biu potreban izpitu (esamu) za geografijo naš notranji minister Cossiga, ko je zameniu Rezijske za Ruse in je tole neumnost povjedu še po televizionu?

Mislím, da je pru, da se specializira usak u svojem meštirju, da čjejo od nas izpite. Takuo bo use buj gladko teklo, a Italija bo zarjes lepou funkcionala, kadar boju muorli tudi ministri napraviti esame, da boju lahko lepou in čedno opravjal svoj meštir.

Al je takuo?

Prepričan sem, da jo mislita tudi vi, dragi braci, kot jast.

Vas pozdravja vaš
Petar Matajurac

LETOS VSI NA
PRAZNIK 1. MAJA
NA KRAS PRI
DREKI

KAJ SE JE ZGODILO PO NAŠIH DOLINAH

SV. LENART

Davkoplačevalci (contribuenti) iz našega komuna

Davkoplačevalci iz Sv. Lenarta so prijavi (denunciali) za leto 1974 tele zasluske: Azzolini Danilo 4 milijone 270 taužent lir, Barbabella Florindo 6 milijonu 204 taužent, Bernardino Antonio 4 milijone 193 taužent, Blasutig Gianpaolo 8 milijonu 335 taužent, Blasutig Paolo 6 milijonu 80 taužent, Bledig Luciano 4 milijone 34 taužent, Canalaz Giovanni 4 milijone 630 taužent, Carlig Mario 11 milijonu 55 taužent, Carlig Michele 5 milijonu 124 taužent, Cendon Arturo 5 milijonu 66 taužent, Cendon Valentino 4 milijone 66 taužent, Chiabai Giuseppe 6 milijonu 37 taužent, Chiaticig Dino 5 milijonu 989 taužent, Cisilino Angelo 4 milijone 736 taužent, Clinaz Antonio 4 milijone 206 taužent, Crisetig Gino 4 milijone 818 taužent, Crucil Guido 6 milijonu 304 taužent, Dugaro Antonio 4 milijone 335 taužent, Dugaro Primo 4 milijone 561 taužent, Duriavig Daniele 5 milijonu 594 taužent, Feletig Andrea 8 milijonu 35 taužent, Gariup Andrea 7 milijonu 38 taužent, Gariup Antonio 4 milijone 251 taužent, Lauretig Franco 4 milijone 384 taužent, Lauretig Giu-

seppe 5 milijonu 669 taužent, Leonardi Aldo 4 milijone 141 taužent, Macorig Pio 7 milijonu 350 taužent, Micheli Nazzareno 4 milijone 10 taužent, Osgnach Augusto 5 milijonu 307 taužent, Paravan Alfonso 5 milijonu 379 taužent, Penasa Elsa 5 milijonu 215 taužent, Pertoldi Aldo 10 milijonu 125 taužent, Petricig Giuseppe 6 milijonu 210 taužent, Pecile Sergio 5 milijonu 748 taužent, Platta Ginetto 6 milijonu 483 taužent, Podrecca Michele 5 milijonu 241 taužent, Predan Maria 4 milijone 428 taužent, Primosig Giovanni 4 milijone 368 taužent, Rucil Giuseppe 9 milijonu 372 taužent, Scaunich Egidio (1917) 7 milijonu 922 taužent, Scaunich Egidio (1932) 6 milijonu 90 taužent, Sittaro Carlo 8 milijonu 855 taužent, Stanig Aldo 4 milijone 247 taužent, Stanig Lauro 4 milijone 638 taužent, Stanig Roberto 8 milijonu 597 taužent, Terlicher Amedeo 5 milijonu 125 taužent, Terlicher Antonio 5 milijonu 598 taužent, Terlicher Beppino 4 milijone 187 taužent, Tomasutig Giuseppe 4 milijone 618 taužent, Trainiti Renato 22 milijonu 420 taužent.

PODUTANA

Umaru je Eugenio Lauretig

U pandejak, 4. aprila, je umaru u čedadskem špitalu Eugenio Lauretig, star 69 ljet.

Rajnik Genio je biu tast sekretarja od Seziona PSI S. Pecile.

Njega pogreb je biu u sredo, 6. marca, par Sv. Ljenuartu.

Družini in žlahti izrekamo naše globoko sožalje.



Pogreb Genia Lauretiča iz Podutane

1. April u Sv. Lenartu

Na dan 1. aprila so nosil te modrim ljudem po naših vaseh pisma, u katerih je bluo napisano, da so paršli na komun lepi kozlički za rejo iz Kanade. Pismo je vabilo tele modre ljudi, naj se oglasijo na sedežu komuna in naj prenotirajo kozličke do in ne mimo parvega aprila.

Na komunu nam njeso znali povjedat, dost ljudi se je oglasilo na sedežu. Pravijo pa, da jim njeso vjerval, ker 1. april je zmjeraj parvi april, tuo je dan, ko se imajo ljudje za norca adan drugega.

O liepim koncertu, ki je biu u nedeljo 17. aprila u Sv. Lenartu bomo pisali za 14 dni.



Grmiški jagri, v ozadju Matajur

GRMEK

Grmiški jagri in lesice

Znano je, da djela lesica veliko škodo, ne samuo če se parbliža domačemu kokašnjaku, pač pa tudi med dujačno žvino, posebno med zajci. Zatuio se zberejo grmiški jagri usako ljetu in organizirajo lov na lesico. Takuo so prehodil u nedeljo, 3. aprila, cjeu brjeg Sv. Martina in še kaj več, a za lesicami nje bluo ne duha ne sluha, ne sledu ne smradu.

«Kajšan jim je povjedu snojka, da parpravjamo «battuto» nanje, zatuio so se donas skrole use lesice!» je smehe jau mlajšim jagram Guido Ravnjak.

«Videl smo zajce, činghia-

le, sarnjake in še te duje peteline, a lesice jo nje bluo na dan», so povjedal trudni jagri, kadar so se zbral par Konalcu pri žlahtni kapljici in dobrem prigrizku.

Kajšan jim je odguorui: «Če ste bli šli na zajce, činghiale, sarnjake in peteline, ste bli videli pa samuo lesice!».

Tajšan je pač jagarski meštjer. Naši jagri so se potrošal s klobasami in okusnimi pečenkami, ki so jih zalival z narbuojšim vinam. Ernesto Ueku pa jim je gođu na ramoniko za dobro prebavo (za sdober digestion). Lesice lahko počakajo za drugikrat.

Srečni u nesreči

Štiri mladinci so zaključili Veliko noč takuo, da so spluli z autom kajšnih 100 metru iz njive u potok.

Zgodilo se je blizu Ljes. Autobianchi A 112, katerega je vozu 23 - letni Patena Renzo, doma iz Lignana Sabbiadoro, namesto da bi šu po cjesti naprej pruoti Cedadu, jo je urjezu po njivi in iz konca njive je splu čez muost naravnost u rjeko, med kamunje.

Z voznikom so bli u autu še drugi trije mladinci: Gariup Clara, 22 ljet, iz Topolovega, Pecile Gigliola iz S. Vito pri Fagagni, 18 ljet in

La Torre Reno iz Vito Valenzio, 22 ljet.

Usak tisti, ki je videu kajšen lok in skok je napravu auto in u kajšnem stanju je biu po padcu u rjeko, je narmanj mislu, da so se ljudje u njem razbili na kose.

Varvala jih je mati sreča. Dobili so le nekaj oprask. Za šoferja, ki je biu narbuju potučen, so rekli zdravniki, da bo ozdraveu u petnajst dneih. Imjeli so srečo u nesreči. Naj se ljudje, posebno šoferji, ne troštajo zmjeraj sreče. Rajši naj vozijo buj pametno in buj počas.



Aautobianchi v reki pod Lesami

SEUCE

Prof. Giorgio Matteucig že sedemkrat tata

Naš parjateu, prof. Giorgio Matteucig nam je pisu iz Napoli, da je ratu že se-

demkrat tata. Dne 11. februarja 1977 se mu je rodio u Napoli sin Germano. Sada ima šest puobu in no čičico.

Mlademu Germanu želimo use dobro u življenju.

HOSTNE

Umaru je Berto Glavinu

U sredo, 13. aprila, je zvon naznanu žalostno novico, da je umru Berto Primosig-Glavinu po domače. Ni biu še dopunu 40 ljet.

Rajnik Berto je biu šu že mlad s trebuhom za kruham po svjete. Pet ljet je djelu u belgijanskih minjerah, potem pa u Nemčiji in u Švici. Use skupaj je napravu 15 ljet djela po svjete. S telega sveta ga je spravla u prerani grob zaharbtina bolejan. Njega pogreb je biu na Ljesah, u petak, 15. aprila dopudne. Ohranili ga bomo u liepim spominu.



Rajnik Berto Primosig - Glavinu iz Hostnega

ŠPETER

AZLA

Praznovala sta srebrno poroko

Na dan 2. februarja 1977 sta praznovala 25 let skupnega življenja Guido Battaino in Rina Birtig.

Za parložnostno torto na mizi sta se narbuju zanimala navuoda Vojko in Dušan, kot nam kaže slika.

«Novičam» iz Ažle želijo parjatelj se dosti ljet zdravega in veselega skupnega življenja. Posebno pa jim želijo, da bi preca dobili hišo, ki so ostali brez nje po potresu.



DOL. BARNAS

Rodiu se je Emanuel Manzini

U četartak, 31. marca, je Anna Borghese, poročena Manzini, porodila u čedadskem špitalu ljepega puobčja. Dali so mu ime Emanuel. Tata je Tiziano Manzini.

Emanuela so usi težkuo čakali, zatuio so sada usi vesele, posebno pa nono Arturo iz Gorenje Mjerse. On je ob rojstvu navuoda jau: «Mi smo pjeuci. Usa naša družina je zmjeraj rada pjela, ku marčni kuosi. Tudi Emanuel se je teu rodit marča, čepru na zadnji dan. Tudi on bo lepueo pjeu, ku marčni kuos».

Malemu Emanuelu želimo dosti zdravja in sreče u življenju, ki ga ima pred sabo.

SREDNJE

Tisti, ki so imjeli zaslužak nad tri milijone lir ljeta 1974

Tle spodaj vam napišemo imena tistih davkoplačevalcev (contribuenti), ki so imjeli 1974. ljeta nad tri milijone lir zaslužka. Ti so: Balus Giovanni 3 milijone in 170 taužent, Cernetig Ita-

lo 3 milijone 751 taužent, Chiabai Luigi 3 milijone 83 taužent, Chiabai Mario 3 milijone 902 taužent, Chiabai Pietro 3 milijone 344 taužent, Clodig Aldo 6 milijonu 238 taužent, Crisetig Lina 3 milijone 795 taužent, Dugaro Giorgio 6 milijonu 624 taužent, Gariup Antonio 3 milijone 269 taužent, Qualizza Andrea 3 milijone 34 taužent, Qualizza Francesco 3 milijone 340 taužent, Qualizza Giorgio 3 milijone 218 taužent, Roiatti Adriano 9 milijonu 503 taužent, Rucchin Giuseppe 3 milijone 304 taužent, Saligo Luciano 4 milijone 380 taužent, Simoncig Mario 4 milijone 239 taužent, Stulin Giovanni 3 milijone 203 taužent, Vogrig Eugenio 4 milijone 300 taužent, Vogrig Livio 3 milijone 758 taužent.

DOLENI TARBI

Naš komun je sklenu, da začnejo z djelam za razširitev in asfaltiranje cjeeste, ki pelje iz križišča Bulica do naše vasi. Parvi kos cjeeste so asfaltiral že lansko ljetu in zapravli za djelo 10 milijonu lir. Za drugi kos cjeeste bo koštalo djelo 26 milijonu lir.

Ta denar je dau našemu komunu vladni komisar Zamberletti.